

English on reverse

POUR INFORMATION SEULEMENT

CONFIDENTIEL UNE FOIS REMPLI

Prov.	DR	UC	N° de ligne du RV	DCE	N° de questionnaire	RE <input type="checkbox"/>	RH <input type="checkbox"/>
						EM <input type="checkbox"/>	RT <input type="checkbox"/>

Message du statisticien en chef du Canada

Le recensement brosse le portrait de notre population et des collectivités dans lesquelles nous vivons. Les données sont importantes pour votre collectivité et essentielles pour planifier ses services publics. Faites partie de ce nouveau portrait du Canada et remplissez votre questionnaire du recensement.

Afin de réduire le nombre de questions dans ce questionnaire, Statistique Canada utilisera vos données sur le revenu provenant des dossiers de déclaration d'impôt sur le revenu des particuliers et de prestations.

En vertu de la loi, chaque personne est tenue de remplir un questionnaire du recensement. Vos réponses sont recueillies en vertu de la *Loi sur la statistique* et demeureront strictement confidentielles.

Statistique Canada pourrait utiliser vos renseignements à d'autres fins statistiques et de recherche ou les combiner avec ceux provenant d'autres enquêtes ou de sources de données administratives.

Je vous remercie de votre collaboration.



Wayne R. Smith
Statisticien en chef du Canada

DES QUESTIONS?

- www.recensement.gc.ca
- Appelez-nous sans frais au 1-855-700-2016
-  **ATS : 1-866-753-7083**

Remplissez votre questionnaire du recensement :

- Veuillez écrire en **LETTRES MAJUSCULES**.
- Cochez « ☒ » les cercles.

ÉTAPE A

1. Quel est votre **numéro de téléphone**? - - Poste

2. Quelle **adresse de courrier électronique** pourrions-nous utiliser pour vous joindre, s'il y a lieu?

3. Quelle est l'**adresse** où vous avez reçu ce questionnaire?

Numéro

(et suffixe, s'il y a lieu)

(p. ex. 302, 151 B, 16 1/2)

Nom de rue, type de rue (p. ex. AV = avenue), direction (p. ex. N = nord)

Appartement/
unité/chambre

Ville, municipalité, village, réserve indienne

Province/territoire Code postal

4. Quelle est l'**adresse postale** de ce logement, si elle diffère de celle ci-dessus?

(p. ex. route rurale, case postale, lot et concession ou poste restante)

Ces renseignements sont recueillis en vertu de la *Loi sur la statistique*, L.R.C. (1985), ch. S-19.



Statistique
Canada

Statistics
Canada



1001

Canada

Nota : Pour alléger le questionnaire, le genre masculin est employé la plupart du temps pour désigner à la fois les hommes et les femmes.

ÉTAPE B

Quel est votre **nom**?

Nom(s) de famille

Prénom(s)

Les questions suivantes s'appliquent à la situation de chaque personne en date du **10 mai 2016**.

ÉTAPE C

Si vous êtes :

- un **citoyen canadien**;
- un **immigrant reçu** (résident permanent);
- une personne qui demande le **statut de réfugié** (demandeur d'asile) au Canada;
- une personne d'un **autre pays** ayant un **permis de travail** ou **d'études**.

Continuez à l'étape D

Si vous êtes :

POUR INFORMATION SEULEMENT

- un résident d'un **autre pays** en visite au Canada, par exemple en vacances ou en voyage d'affaires;
- un représentant du gouvernement d'un **autre pays**.

Cochez « ☒ » le cercle ☐

TERMINEZ ICI et voyez les instructions à l'étape E à la page 5.

ÉTAPE D

S'agit-il de votre **résidence principale**?

- ☐ Oui
- ☐ Non, mais je n'ai aucune autre résidence **au Canada**
- ☐ Non, elle se situe ailleurs **au Canada**

Continuez à la question 1 a) à la page suivante

↓
Précisez l'adresse au complet

Numéro et rue ou lot et concession

Appartement/unité

Ville, municipalité, village, réserve indienne

Province/territoire

Code postal

Numéro de téléphone

↪ **TERMINEZ ICI.**

Vous devriez être inscrit dans le questionnaire du ménage dont l'adresse figure ci-dessus.
Voyez les instructions à l'étape E à la page 5.



1 a) Existe-t-il, au Canada, une **autre adresse** où une personne pourrait vous inscrire dans le questionnaire de ce ménage?

Par exemple, à la maison d'un parent, d'une personne apparentée ou d'un(e) ami(e), ou à un lieu où vous vivez durant votre travail, ou à une maison de villégiature.

☐ Non



Continuez à la question 2

☐ Oui



Précisez l'adresse au complet

Numéro et rue ou lot et concession

Appartement/unité

Ville, municipalité, village, réserve indienne

Province/territoire

Code postal

Numéro de téléphone

b) Veuillez donner le nom d'un **autre adulte** (s'il y a lieu) vivant à cette autre adresse.

Nom(s) de famille

Prénom(s)

☐ Pas d'autre adulte

2 Quel est votre **sexe**?

☐ Masculin

☐ Féminin

3 Quels sont votre **date de naissance** et votre **âge**?

Exemple : Jour Mois Année
23 02 1974

Âge 42

Si la date exacte n'est pas connue, donnez la meilleure estimation possible.

Pour les enfants âgés de moins de 1 an, indiquez 0.

Jour Mois Année

Âge

4 Quel est votre **état matrimonial**?

Cochez « ☒ » un seul cercle.

- ☐ Jamais légalement marié
- ☐ Légalement marié (et non séparé)
- ☐ Séparé, mais toujours légalement marié
- ☐ Divorcé
- ☐ Veuf ou veuve

5 Vivez-vous avec un partenaire en **union libre**?

Par **union libre**, on entend deux personnes qui vivent ensemble en tant que couple sans être légalement mariées l'une à l'autre.

- ☐ Oui
- ☐ Non

POUR INFORMATION SEULEMENT



6 Quelle est votre **situation** à cette adresse (celle que vous avez inscrite à la page couverture)?

Cochez « ☒ » ou précisez une seule réponse.

- ☐ Pensionnaire d'un établissement de soins ou de détention (p. ex. patient ou patiente, détenu ou détenue)
- ☐ Colocataire, chambreur ou chambreuse
- ☐ Employé ou employée
- ☐ Membre de la famille de l'employé ou de l'employée

Autre situation — précisez :

[illegible][illegible]

7 Connaissez-vous assez bien le français ou l'anglais pour soutenir une conversation?

Cochez « » un seul cercle.

- ☐ Français seulement
- ☐ Anglais seulement
- ☐ Français et anglais
- ☐ Ni français ni anglais

8 a) Quelle langue parlez-vous **le plus souvent** à la maison?

- ☐ Français
- ☐ Anglais

Autre langue — précisez :

[illegible]

b) Parlez-vous **régulièrement** d'autres langues à la maison?

- ☐ Non
- ☐ Oui, français
- ☐ Oui, anglais

Oui, autre langue — précisez :

[illegible]

9 Quelle est la langue que vous **avez apprise en premier lieu** à la maison dans **votre enfance** et que vous **comprenez encore**?

Si vous ne comprenez plus la première langue apprise, indiquez la seconde langue que vous avez apprise.

- ☐ Français
- ☐ Anglais

Autre langue — précisez :

[illegible]

10 Acceptez-vous que vos renseignements issus du Recensement de 2016 soient accessibles en 2108 (92 ans après le recensement)?

Seulement si vous répondez « Oui », vos réponses seront accessibles aux futures générations et aux chercheurs, **92 ans après le Recensement de 2016, soit en 2108.**

- ☐ Oui
- ☐ Non

POUR INFORMATION SEULEMENT



ÉTAPE E

Vous avez maintenant rempli votre questionnaire.

Veuillez voir les instructions figurant sur l'enveloppe.

Nous vous remercions de votre collaboration.

LA LOI PROTÈGE LES RENSEIGNEMENTS QUE VOUS NOUS FOURNISSEZ

La loi protège la confidentialité des réponses que vous fournissez. Tout le personnel de Statistique Canada doit prêter un serment de discrétion. Vos renseignements personnels ne peuvent être transmis à quiconque à l'extérieur de Statistique Canada sans votre consentement. C'est votre droit.

POUR INFORMATION SEULEMENT

RAISONS POUR LESQUELLES LES QUESTIONS SONT POSÉES

Les étapes A à D ainsi que la question 1 nous permettent de déterminer qui doit remplir ce questionnaire.

Les questions 2 à 6 nous renseignent sur la situation domestique et familiale des personnes vivant au Canada, le nombre de personnes que compte la famille, le nombre d'enfants vivant avec un ou deux parents et le nombre de personnes vivant seules. Ces données servent à la planification de programmes sociaux, tels ceux de la Sécurité de la vieillesse et la Prestation fiscale canadienne pour enfants. De plus, elles sont utilisées par les municipalités pour planifier un éventail de services comme les garderies, les écoles, les services de police et de protection contre les incendies ainsi que les résidences pour personnes âgées.

Les questions 7 à 9 sont utilisées pour brosser un portrait de la diversité linguistique de la population du Canada. Cette information permet d'estimer les besoins de services en français et en anglais et de mieux comprendre la situation et l'évolution des différents groupes linguistiques du pays.

La question 10 permet à chaque personne de prendre une décision éclairée au sujet de ce qu'il adviendra dans 92 ans aux renseignements personnels qu'elle fournit au recensement. Consentir à la diffusion des renseignements du recensement dans 92 ans aidera les générations futures à mieux comprendre le Canada d'aujourd'hui et sera grandement bénéfique pour la recherche historique, académique et généalogique.

COMMENTAIRES

Veuillez utiliser cette section si vous avez des préoccupations, des suggestions ou des commentaires au sujet :

- des étapes à suivre ou du contenu de ce questionnaire (par exemple, une question difficile à comprendre ou à répondre);
- des caractéristiques du questionnaire (par exemple, la conception ou le design, le format, la taille du texte, etc.).



POUR INFORMATION SEULEMENT

